

Ultra Wide Converter
Fisheye Converter

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서
تعليمات التشغيل



E-mount

©2015 Sony Corporation

SEL075UWC/SEL057FEC

http://www.sony.net/
Printed in Thailand



Українська

У даному посібнику з експлуатації пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктивів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний посібник охоплює декілька різних об'єктивів.
Конвертер SEL075UWC/SEL057FEC (який в подальшому називається «пристрій») можна використовувати тільки у комбінації камери Sony α η E-перехідником (яка в подальшому називається «камера») та змінного об'єктива FE 28mm F2 (SEL28F20).
Ці камери та змінні об'єктиви є доступними не в усіх країнах/регіонах.
• На малюнках у даному посібнику показано SEL075UWC, окрім Найменування компонентів (малюнок **A**).

Примітки щодо використання

- Будьте обережні, щоб не вдарити цей пристрій під час його прикріплення.
- Будьте обережні під час розміщення камери на столі або іншій рівній поверхні, коли прикріплено цей пристрій. Обод бленди об'єктива цього пристрою буде торкатися стола, тобто корпус камери буде розташований під нестійким кутом.
- Знімайте цей пристрій під час перенесення.
- Не тримайте камеру тільки за цей пристрій.
- При зберіганні завжди надягайте кришки об'єктива на цей пристрій.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання вбудованого спалаху або спалаху, що додається, об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка.
- Під час використання конвертера SEL075UWC з об'єктивом використовуйте спалах, що продається окремо, діапазон дії якого сумісний з фокусною відстанню об'єктива.
- Конвертер SEL057FEC забезпечує дуже широкий кут огляду, тому під час зйомки зі спалахом кути екрану будуть темнішими за центр. Рекоменується використовувати відбите світло спалаху шляхом встановлення на камеру зовнішнього спалаху.

A Найменування компонентів

- 1 Позначка об'єктива
- 2 Фіксатор

B Прикріплення цього пристрою

Перед прикріпленням цього пристрою

- Переконайтесь, що до камери прикріплено змінний об'єктив FE 28mm F2 (SEL28F20). Якщо прикріплено інший змінний об'єктив, замініть його.
- Вимкніть живлення камери.
- Якщо до змінного об'єктива прикріплено захисну насадку або фільтр, зніміть його перед прикріпленням цього пристрою.

Щоб прикріпити цей пристрій

- 1 **Зніміть передню кришку об'єктива зі змінного об'єктива та передню і задню кришки цього пристрою.**
 - Одночасно натисніть у напрямку стрілок, як показано на малюнку, та зніміть передню кришку об'єктива даного пристрою.
 - Здвинувши фіксатор, поверніть задню кришку об'єктива даного пристрою проти годинникової стрілки та зніміть її.
 - Ви можете прикріпити передню кришку об'єктива FE 28mm F2 (SEL28F20) до задньої кришки об'єктива, знятої з цього пристрою. (Див. малюнок **B-1-a**)
- 2 **Сумістіть «■ (червону лінію*)» на оправі цього пристрою з «■ (червоною лінією*)» на змінному об'єктиві. Обережно вставте цей пристрій у змінний об'єктив та повільно поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб він зафіксувався на місці.**
 - * Червоні лінії використовуються у якості позначок.
 - Не перусуйте фіксатор на цьому пристрої.

C Від'єднання цього пристрою

- 1 **Вимкніть живлення камери.**
- 2 **Пересунувши фіксатор на цьому пристрої, повністю поверніть цей пристрій проти годинникової стрілки та від'єднайте його.**

Технічні характеристики

Назва моделі	SEL075UWC	SEL057FEC
Збільшення	0,75	0,57
Групи елементів об'єктива	4-4	4-5
Розміри (максимальний діаметр × висота) (Приблиз., мм)	72 × 51	89 × 58,5
Маса (за винятком кришок) (Приблиз., г)	267	418

Технічні характеристики в разі використання з FE 28mm F2 (SEL28F20)

Назва моделі	SEL075UWC	SEL057FEC
Фокусна відстань (мм)	21	16
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	31,5	24
Кут огляду 1*2	92°	180°
Кут огляду 2*2	68°	105°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)		
Автофокус	0,24	0,22
Ручне фокус	0,20	0,22
Максимальне збільшення (X)		
Автофокус	0,15	0,14
Ручне фокус	0,20	0,14
Максимальна діафрагма	f/2,8	f/3,5
Мінімальна діафрагма	f/22	f/22

- *1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.
*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.
*3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.

Комплектність постачання

SEL075UWC

Надширококутний конвертер (1), футляр для об'єктива (1), кришка об'єктива (для передньої та задньої частини об'єктива) (2), набір друкованої документації

SEL057FEC

Конвертер «риб'яче око» (1), футляр для об'єктива (1), кришка об'єктива (для передньої та задньої частини об'єктива) (2), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

α є товарним знаком Sony Corporation.

Виробник: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Мінато-ку,
Токіо 108-0075, Японія.
Країна-виробник: Таїланд

Русский

В данной инструкции по эксплуатации поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данное руководство охватывает несколько различных объективов.
Конвертер SEL075UWC/SEL057FEC (далее именуемый как "устройство") можно использовать только в комбинации камеры Sony α η E-переходником (далее именуемой как "камера") и сменного объектива FE 28mm F2 (SEL28F20). Эти камеры и сменные объективы могут отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.

- На рисунках в данном руководстве показан конвертер SEL075UWC, за исключением пункта Наименование компонентов (рисунок **A**).

Примечания относительно использования

- Не подвергайте данное устройство механическому воздействию во время прикреплении.
- Если к камере прикреплено данное устройство, будьте осторожны, располагая ее на столе или другой плоской поверхности. Обод бленды объектива данного устройства будет касаться стола, поэтому камера будет находиться в неустойчивом положении.
- Снимайте данное устройство при переноске.
- Не держите камеру только за данное устройство.
- Перед помещением устройства на хранение всегда закрывайте крышку объектива.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При использовании встроенной или прилагаемой вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка.
- При использовании SEL075UWC конвертера с объективом используйте отдельно продаваемую вспышку, диапазон действия которой совместим с фокусным расстоянием объектива.
- Конвертер SEL057FEC обеспечивает очень широкий угол обзора, поэтому при съемке со вспышкой углы экрана будут темнее, чем центр. Рекомендуется использовать отраженную вспышку путем установки на камеру внешней вспышки.

A Наименование компонентов

- 1 Метка объектива
- 2 Фиксатор

B Прикрепление устройства

Перед прикреплением устройства

- Убедитесь, что к камере прикреплен сменный объектив FE 28mm F2 (SEL28F20). Если к ней прикреплен другой сменный объектив, замените его.
- Выключите питание камеры.
- Если к сменному объективу прикреплены защитная насадка или фильтр, снимите их перед прикреплением этого устройства.

Для прикрепления устройства

- 1 **Снимите переднюю крышку объектива со сменного объектива, а также переднюю и заднюю крышки с данного устройства.**
 - Одновременно нажмите в направлении стрелок, как показано на рисунке, и снимите переднюю крышку объектива данного устройства.
 - Сдвинув фиксатор, поверните заднюю крышку объектива данного устройства против часовой стрелки и снимите ее.
 - Вы можете прикрепить переднюю крышку объектива FE 28mm F2 (SEL28F20) к задней крышке объектива, снятой с этого устройства. (См. рисунок **B-1-a**)
- 2 **Совместите «■ (красную черту*)» на цилиндре данного устройства с «■ (красной чертой*)» на сменном объективе. Осторожно вставьте данное устройство в сменный объектив и медленно поверните его по часовой стрелке до тех пор, пока оно не защелкнется на месте.**
 - * Красные линии используются в качестве меток.
 - Не сдвигайте фиксатор на данном устройстве.

C Отсоединение устройства

- 1 **Выключите питание камеры.**
- 2 **Сдвинув фиксатор на данном устройстве, поверните устройство до упора против часовой стрелки и отсоедините его.**

Технические характеристики

Название модели	SEL075UWC	SEL057FEC
Увеличение	0,75	0,57
Группы элементов объектива	4-4	4-5
Размеры (максимальный диаметр × высота) (Приблиз., мм)	72 × 51	89 × 58,5
Масса (без крышек) (Приблиз., г)	267	418

Технические характеристики при использовании с FE 28mm F2 (SEL28F20)

Название модели	SEL075UWC	SEL057FEC
Фокусное расстояние (мм)	21	16
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	31,5	24
Угол обзора 1*2	92°	180°
Угол обзора 2*2	68°	105°
Минимальное фокусное расстояние*3 (м)		
Автофокусировка	0,24	0,22
Ручная фокусировка	0,20	0,22
Максимальное увеличение (X)		
Автофокусировка	0,15	0,14
Ручная фокусировка	0,20	0,14
Максимальная диафрагма	f/2,8	f/3,5
Минимальная диафрагма	f/22	f/22

*1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоаппарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.

*2 Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом, оснащенных датчиком изображения размера APS-C.

*3 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.

Комплектность поставки

SEL075UWC

Сверширокоугольный конвертер (1), футляр для объектива (из полиуретана, сделанный в Китае или во Вьетнаме, EAC) (1), крышка объектива (для переднего и заднего концов объектива) (2), набор печатной документации

SEL057FEC

Конвертер "рыбий глаз" (1), футляр для объектива (из полиуретана, сделанный в Китае или во Вьетнаме, EAC) (1), крышка объектива (для переднего и заднего концов объектива) (2), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токіо 108-0075, Японія
Страна-производитель: Таїланд

عربي
<p> دليل التعليمات هذا يشرح كيفية استعمال العدسات. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة لجميع العدسات مثل ملاحظات حول الاستعمال في الدليل المنفصل «تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال». تأكد من قراءة كلا المستندين قبل استعمال العدسة.</p>

هذا الدليل خاص بعدة عدسات مختلفة.

يمكن استعمال الجهاز SEL075UWC/SEL057FEC (مشار إليه «هذه الوحدة» أدناه) مع مجموعة نظام كاميرا Sony α وهي كاميرا مجهزة بالقاعدة E (مشار إليها «ككاميرا» أدناه) وعدسة قابلة للتبديل لا تتوفر هذه الكاميرات والعدسة القابلة للتبديل في جميع البلدان/المناطق.

- الأشكال التوضيحية الموجودة في هذا الدليل توضح الموديل SEL075UWC باستثناء قسم تعريف الأجزاء (الشكل التوضيحي **A**).

ملاحظات حول الاستعمال

- احرص على عدم تعريض هذه الوحدة لصدمات ميكانيكية أثناء تركيبها.
- توخى الحذر عند وضع الكاميرا على منضدة أو على سطح مستو عندما تكون هذه الوحدة مركبة عليها. يكون هيكل الكاميرا في زاوية غير مستقرة لأن حافة غطاء العدسة الخاص بهذه الوحدة تلامس المنضدة.
- انزع هذه الوحدة عند الحمل.
- لا تمسك الكاميرا من هذه الوحدة فقط.
- تأكد دائماً من تركيب واقيات العدسة على هذه الوحدة عند التخزين.
- هذه العدسة غير مقاومة للماء، بالرغم من أنها مصممة مع مراعاة مقاومة الغبار ومقاومة تآثر السوائل. عند استخدام العدسة في جو مطر، الح، حافظ عليها بعيداً عن قطرات الماء.

تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش

- عند استعمال فلاش داخلي أو فلاش مرفق، قد تحجب العدسة ضوء الفلاش جزئياً مما يؤدي إلى وجود ظل على الجزء السفلي من الصورة.
- عند استعمال SEL075UWC مع العدسة، قم باستعمال فلاش يباع بشكل منفصل يتسم بنطاق تغطية فلاش متوافق مع البعد البؤري للعدسة.
- تقوم SEL057FEC بإنتاج زاوية نظر واسعة جداً، ولذلك تبدو زوايا الشاشة أتمم من المركز عند التصوير باستخدام فلاش. نوصيك بالقيام بالتصوير المرشد عن طريق تركيب فلاش خارجي على الكاميرا.

A تعريف الأجزاء

- 1 مؤشر العدسة
- 2 مقبض فك التأمين

B تركيب هذه الوحدة

قبل تركيب هذه الوحدة

- تأكد من أن العدسة القابلة للتبديل FE 28mm F2 (SEL28F20) مركبة على الكاميرا. إذا كانت عدسة أخرى قابلة للتبديل مركبة، قم باستبدالها.
- أطفئ الكاميرا.
- إذا كان الواقي MC أو المرشح مركباً على العدسة القابلة للتبديل، افصله قبل تركيب هذه الوحدة.

لتركيب هذه الوحدة

- انزع واقيه العدسة الأمامية عن العدسة القابلة للتبديل وانزع الواقيتين الأمامية والخلفية عن هذه الوحدة.
 - اضغط باتجاه الأسهم كما هو مبين في الشكل التوضيحي وانزع واقيه العدسة الأمامية عن هذه الوحدة في نفس الوقت.
- أثناء زلق مقبض فك التأمين، قم بتدوير واقيه العدسة الخلفية على هذه الوحدة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وانزعها.
 - يمكنك تركيب واقيه العدسة الأمامية الخاصة بعدسة SEL28F20 FE 28mm F2 على واقيه العدسة الخلفية التي تم نزعها عن هذه الوحدة. (راجع الشكل التوضيحي **B-1-a**)
- قم بمحاذاة **■** (الخط الأحمر*) «الموجود على أسطوانة هذه الوحدة مع **■** (الخط الأحمر*) «الموجود على العدسة القابلة للتبديل. قم بإدخال هذه الوحدة في العدسة القابلة للتبديل وقم بتدويرها ببطء باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم تأمينها في مكانها بإحكام.
 - * الخطوط الحمراء تشير إلى المؤشرات.
- لا تسحب مقبض فك التأمين الموجود على هذه الوحدة.

C فصل هذه الوحدة

- أطفئ الكاميرا.
- أثناء زلق مقبض فك التأمين الموجود على هذه الوحدة، قم بتدوير هذه الوحدة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة بشكل كامل إلى أن يتم فصل هذه الوحدة.

المواصفات		
اسم الموديل	SEL075UWC	SEL057FEC
نسبة التكبير	0.75	0.57
مجاميع-عناصر العدسة	4-4	5-4
الأبعاد (القطر الأقصى × الارتفاع) (مم، تقريباً)	51 × 72	58.5 × 89
الكتلة (بدون الواقيات) (جرام، تقريباً)	267	418
المواصفات عند الاستخدام مع FE 28mm F2 (SEL28F20)		
اسم الموديل	SEL075UWC	SEL057FEC
البعد البؤري (مم)	21	16
الطول البؤري المعادل لطراز 35 مم*1 (مم)	31.5	24
زاوية المشاهدة*1	92°	180°
زاوية المشاهدة*2	68°	105°
التركيز البؤري الأدنى*3 (متر)	0.24	0.22
تركيز بؤري تلقائي	0.24	0.22
تركيز بؤري يدوي	0.20	0.22
نسبة التكبير القصوى (X)		
تركيز بؤري تلقائي	0.15	0.14
تركيز بؤري يدوي	0.20	0.14
قيمة الفتحة القصوى	f/2.8	f/3.5
قيمة الفتحة الأدنى	f/22	f/22

B 本 기기 부착하기

본 기기를 부착하기 전에

- 교환식 렌즈 FE 28mm F2(SEL28F20)이 카메라에 부착된 것을 확인해 주십시오. 다른 교환식 렌즈가 부착된 경우에는 교체합니다.**
- 카메라의 전원을 끕니다.**
- 교환식 렌즈에 MC 프로텍터 또는 필터가 부착된 경우, 본 기기를 부착하기 전에 제거해 주십시오.**

본 기기를 부착하려면

- 교환식 렌즈로부터 전면 렌즈 캡을 제거하고 본 기기의 전후 캡을 제거합니다.**
 - 그림과 같이 화살표 방향으로 동시에 눌러서 본 기기의 전면 렌즈 캡을 제거합니다.
 - 잠금 해제 레버를 슬라이딩하면서 본 기기의 뒤쪽 렌즈 캡을 반시계 방향으로 돌려서 제거합니다.
 - FE 28mm F2(SEL28F20) 렌즈의 전면 렌즈 캡을 부착해서 본 기기로부터 후면 렌즈 캡을 제거할 수 있습니다. (그림 **B-1-a** 참조)
- 본 기기의 "**■** (적색 선*)"을 **교환식 렌즈의 "■** (적색 선*)"과 맞춥니다. 본 기기를 교환식 렌즈에 조심스럽게 삽입한 후 제자리에 잠길 때까지 시계 방향으로 천천히 돌립니다.
 - 적색 선은 인덱스를 나타냅니다.**
 - 본 기기의 잠금 해제 레버를 슬라이드 시키지 마십시오.**

C 본 기기 떼어내기

- 카메라의 전원을 끕니다.**
- 본 기기의 잠금 해제 레버를 슬라이드시키면서 본 기기를 반시계 방향으로 완전히 돌려서 본 기기를 떼어냅니다.**

주요 제원

모델명	SEL075UWC	SEL057FEC
배율	0.75	0.57
렌즈 군-매	4-4	4-5
외형치수(최대 지름 × 높이) (약 mm)	72 × 51	89 × 58.5
중량(캡 제외) (약 g)	267	418

FE 28mm F2(SEL28F20)와 함께 사용할 때의 주요 제원

모델명	SEL075UWC	SEL057FEC
초점 거리 (mm)	21	16
35mm 등가 초점 거리*1 (mm)	31.5	24
뷰 앵글 1*2	92°	180°
뷰 앵글 2*2	68°	105°
최소 초점*3 (m)		
자동 초점	0.24	0.22
수동 초점	0.20	0.22
최대 확대 (X)		
자동 초점	0.15	0.14
수동 초점	0.20	0.14
최대 조리개	f/2.8	f/3.5
최소 조리개	f/22	f/22

- 이것은 APS-C 크기 이미지 센서가 탑재된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 장착한 경우의 35mm 형에서의 등가 초점 길이입니다.**
- 뷰 앵글 1은 35mm 카메라에 대한 값이며, 뷰 앵글 2는 APS-C 크기 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 대한 값입니다.**
- 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.**

동봉품

SEL075UWC
초광각 컨버터(1), 렌즈 케이스(1), 렌즈 캡(렌즈의 전후)(2), 도큐먼트 세트
SEL057FEC
어안 컨버터(1), 렌즈 케이스(1), 렌즈 캡(렌즈의 전후)(2), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α 는 Sony Corporation의 상표입니다.

安裝本裝置

- 取下可換鏡頭的鏡頭前蓋以及本裝置的前後蓋。
 - 依箭頭所示同時壓入，並取下本裝置的鏡頭前蓋。
 - 滑動鎖定釋放時，以逆時針方向轉動本裝置的鏡頭後蓋，然後將其取下。
 - 您可將 FE 28mm F2 (SEL28F20) 鏡頭的鏡頭前蓋安裝至從本裝置拆下的鏡頭後蓋。（參見圖 **B-1-a**）
- 將本裝置機身上的“**■**（紅線*）”對齊可換鏡頭上的“**■**（紅線*）”。小心將本裝置裝入可換鏡頭中，然後以順時針方向緩慢旋轉直到卡至定位。
 - 紅線代表指示。
 - 請勿滑動本裝置上的鎖定釋放。

C 卸除本裝置

- 關閉相機電源。
- 滑動本裝置上的鎖定釋放，同時以逆時針方向完全轉開本裝置，然後卸除本裝置。

規格

型號	SEL075UWC	SEL057FEC
放大率	0.75	0.57
鏡頭組元件	4-4	4-5
尺寸 (最大直徑 × 高度) (約 mm)	72 × 51	89 × 58.5
質量 (不含蓋子) (約 g)	267	418

使用 FE 28mm F2 (SEL28F20) 時的規格

型號	SEL075UWC	SEL057FEC
焦距 (mm)	21	16
35mm 等效焦距*1 (mm)	31.5	24
視角 1*2	92°	180°
視角 2*2	68°	105°
最小對焦*3 (m)		
自動對焦	0.24	0.22
手動對焦	0.20	0.22
最大放大倍數 (X)		
自動對焦	0.15	0.14
手動對焦	0.20	0.14
最大光圈	f/2.8	f/3.5
最小光圈	f/22	f/22

*1 此 35mm 規格等效焦距值適用於配備 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機。

*2 視角 1 是 35mm 相機的值，視角 2 是配備 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機的值。

*3 最小對焦距離就是影像感應器到拍攝物體的距離。

所含物品
SEL075UWC
超廣角鏡頭轉換器 (1)、鏡頭防護袋 (1)、鏡頭蓋 (可用於鏡頭前後側) (2)、成套印刷文件
SEL057FEC
魚眼鏡頭轉換器 (1)、鏡頭防護袋 (1)、鏡頭蓋 (可用於前後鏡頭) (2)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

α 為 Sony Corporation 的商標。

生產國別：泰國

한국어

본 사용설명서는 렌즈의 사용법에 관해서 설명합니다. 사용상의 주의와 같이 모든 렌즈에 공통적으로 적용되는 주의사항은 별지로 된 "사용 전 주의사항"에 있습니다. 렌즈를 사용하기 전에 두 가지 설명서를 모두 읽으십시오.

본 사용설명서는 여러 다른 렌즈에 관해서 설명합니다. SEL075UWC/SEL057FEC(이하 "본 기기"라고 함)는 Sony α 카메라 시스템 E 마운트 카메라 (이하 "카메라"라고 함) 및 교환식 렌즈 FE 28mm F2(SEL28F20)를 조합해서만 사용할 수 있습니다. 이들 카메라 및 교환식 렌즈는 모든 국가/지역에서 사용할 수 있는 것은 아닙니다.

- 본 설명서의 그림은 부품 확인하기(그림 **A**)를 제외하고 SEL075UWC를 나타냅니다.**

사용상의 주의

- 본 기기를 장착할 때에는 충격을 주지 않도록 주의하십시오.**
- 본 기기가 장착된 상태로 테이블 또는 기타 편평한 곳에 카메라를 둘 때에는 주의해 주십시오. 본 기기 후드의 테두리가 테이블에 닿기 때문에 카메라 본체는 불안정한 각도로 되어 있습니다.**
- 운반 중에는 본 기기를 분리하여 주십시오.**
- 본 기기만 잡고 카메라를 들지 마십시오.**
- 보관할 때에는 항상 본 기기에 렌즈 캡을 씌워주십시오.**
- 본 렌즈는 방진 및 방적 설계되어 있지만, 방수는 되지 않습니다. 비가 내리는 가운데에 사용하는 경우 등에는 렌즈에 물방울이 묻지 않도록 하십시오.**

플래시 사용상의 주의

- 내장 플래시 또는 부속된 플래시를 사용하는 경우 렌즈가 플래시의 빛을 부분적으로 차단하여 사진 아래쪽에 음영이 나타날 수 있습니다.**
- 렌즈와 함께 SEL075UWC를 사용하는 경우, 렌즈의 초점 거리와 호환하는 플래시 범위를 가지는 별매 플래시를 사용하십시오.**
- SEL057FEC는 매우 넓은 시야각을 만들어주어서 플래시를 장착해서 촬영하면 화면 중앙보다 화면 코너가 더 어두워집니다. 외장 플래시를 카메라에 부착해서 바운스 촬영을 할 것을 권장합니다.**

A 부품 확인하기

- 1 렌즈 인덱스
- 2 잠금 해제 레버

A	SEL075UWC
SEL057FEC	

B

1		
a		
2		

C

2	

中文（繁）

本使用說明書詳細說明鏡頭的使用方式。在另頁上的“使用前的注意事項”可找到使用注意事項等關於所有鏡頭的注意事項。使用鏡頭前，請務必閱讀以上文件。
--

本使用說明書適用於多種不同鏡頭。SEL075UWC/SEL057FEC（以下稱“本裝置”）只能與結合 E-安裝座的 Sony α 相機系統（以下稱“相機”）及可換鏡頭 FE 28mm F2 (SEL28F20) 搭配使用。這些相機與可換鏡頭並非在所有國家/地區皆有販售。

- 除了零件識別 (圖**A**) 外，本手冊中顯示的圖示均為 SEL075UWC。

使用注意事項

- 安裝本裝置時，請小心不要使其受到機械性衝擊。
- 將已安裝本裝置的相機放在桌上或其他平坦表面時，請務必小心。請勿讓本裝置鏡頭遮光罩的邊緣接觸桌面，否則相機機身會不穩。
- 搬移相機時請取下本裝置。
- 拿起相機時，請勿僅持握本裝置。
- 存放時請務必蓋上本裝置的鏡頭蓋。
- 本鏡頭雖然是根據防塵及防濺的理念而設計，但不具被備防水功能。若在雨中等環境使用，應避免雨水滴到鏡頭。

使用閃光燈的注意事項

- 使用內建的閃光燈或相機隨附的閃光燈時，鏡頭可能會阻擋部分閃光燈燈源，進而導致相片底部出現陰影。
- SEL075UWC 搭配鏡頭使用時，請使用另行出售且閃光範圍與鏡頭焦距相容的閃光燈。
- SEL057FEC 具有非常大的視角，因此搭配閃光燈拍攝時，螢幕角落可能會變得比螢幕中心暗。建議您將外接式閃光燈安裝至相機，以進行反射式拍攝。

A 零件識別

- 1 鏡頭指示
- 2 鎖定釋放

B 安裝本裝置

安裝本裝置前

- 檢查可換鏡頭 FE 28mm F2 (SEL28F20) 是否已安裝在相機上。若已安裝不同的可換鏡頭，請予以更換。
- 關閉相機電源。
- 若可換鏡頭安裝有 MC 保護鏡或濾鏡，安裝本裝置前請先取下。

α 的商標是 Sony Corporation 的商標。